

ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER®
INDUSTRIAL

Manual

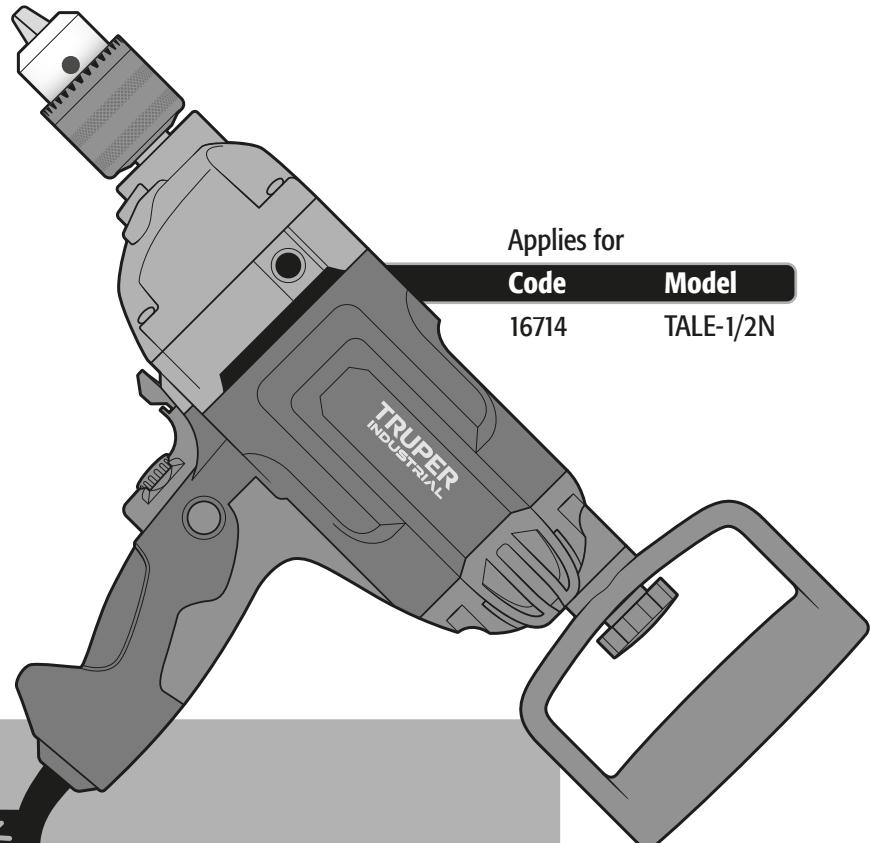
Spade Handle Drill

1.5 Hp

Power

1/2"

Chuck



Applies for

Code

Model

16714

TALE-1/2N



TALE-1/2N

 CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



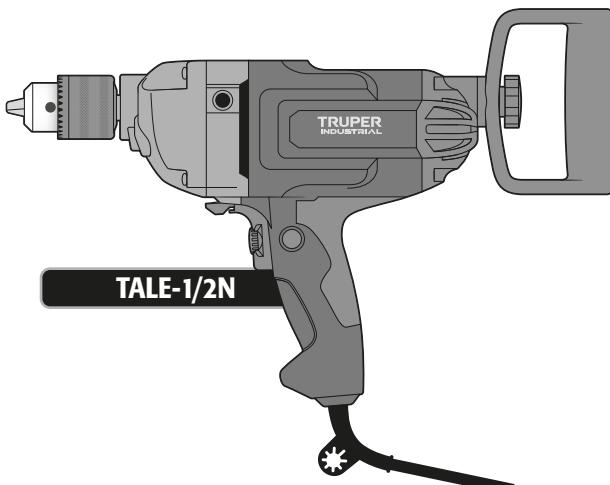
Technical Data	3
Power Requirements	3
 General power tool safety warnings	4
 Safety warnings for drills	5
Parts	6
Assembly auxiliary handles	6
Start Up	7
Maintenance	8
Notes	9
Authorized Service Centers	11
Warranty Policy	12

CAUTION

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.



TALE-1/2N

Code	•	16714
Description	•	Spade Handle Drill
Chuck	•	1/2"
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	8.9 A
Power	•	1.5 Hp
Drilling Capacity	•	Wood: 1-1/2" Metal: 1/2"
Speed	•	0 RPM - 620 RPM
Duty Cycle	•	50 minutes work per 20 minutes idle. Maximum 6 hours per day.
Conductors	•	18 AWG x 2C with insulating temperature of 221 °F
Insulation	•	Class II
IP Grade	•	IP 20

Power Cord Grips used in this product: Type Y.
Tool Build Quality: Reinforced insulation.
Thermal insulation on motor winding: Class E.

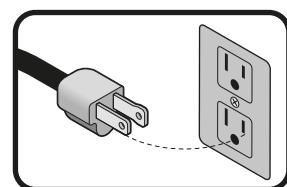
⚠ WARNING Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a  TRUPER® Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

⚠ WARNING Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



Power Requirements

⚠ WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



⚠ WARNING When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.

Ampere Capacity	Number of Conductors	Extension gauge from 6' to 49'	higher than 49'
from 0 A and up to 10 A		18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A and up to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A and up to 20 A	3 (one grounded)	8 AWG	6 AWG

* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.

AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE

⚠ WARNING When operating power tools outdoors, use a  VOLTECK grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.




**General power tool
safety warnings**


⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below. Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

Work area**Keep your work area clean, and well lit.**

Cluttered and dark areas may cause accidents.

**Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.

**Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.**

Distractions may cause loss of control.

**Electrical Safety****The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.**

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

Do not expose the tool to rain or wet conditions.

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.

**Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.**

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

Remove any wrench or vice before turning the power tool on.

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.

Loose clothes or long hair may get caught in moving parts.

**If you have dust extraction and collection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly.**

Using these devices reduce dust-related risks.

Power Tools Use and Care**Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.**

The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.

Do not use the tool if the switch is not working properly.

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

**Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.

Keep the cutting accessories sharp and clean.

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

Service**Repair the tool in a TRUPER® Authorized Service Center using only identical spare parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

This tool is in compliance with
the Official Mexican Standard
(NOM - Norma Oficial Mexicana).

Safety warnings for drills

TRUPER
INDUSTRIAL

Choose the right bit

- CAUTION** • Choose the right bit for the work piece. It reduces the risk of severe injury and makes the job easier.
- To drill concrete or stone, use bits specifically designed for concrete.
 - To work on metal or plastic, use bits suitable for metal. Sizes encompass a minimum of 0.03" (0.047" for a 0.5" chuck) and up to the chuck maximum capacity.
 - On wood, use regular bits suitable for wood. In any case, to drill 0.25" or smaller orifices, use bits designed to drill on metal.
 - Do not try using bits exceeding the chuck capacity.

Before using the drill

- Before starting to work with the drill, take a few minutes to assess the job to be done and double-check all the safety caution rules.

WARNING • Fit the bit into the chuck. Remove the chuck wrench before drilling. Failure to follow this instruction shoots out the chuck wrench with great speed and cause severe injury.

DANGER • Before drilling walls, floors or ceiling, look for any built-in objects, like power cables and conductors or pipes.

DANGER • Verify the switch is in the OFF position before connecting the drill. Otherwise, it can unexpectedly start operating and could cause sever injuries.

CAUTION • Turn off and disconnect the tool before reversing the chuck's direction as well as fitting or replacing bits.

While operating the drill

- Use the auxiliary handles, if supplied with the tool. Loss of control may result in personal injury.
- Hold the tool by the isolated parts. The cutting part of bit could come into contact with hidden wiring or with its own power cord. Making contact with a power cord causes the tool metal parts get electrified and may result in electric shock to the user.
- Do not force the tool to excessive workloads.

CAUTION • Turn off the drill immediately if the bit gets stuck into de work piece. Then, remove the bit off the work piece. Do not try removing stuck bits turning on and off the tool.

• Do not apply too much force on the tool in order to accelerate the drilling procedure. The bit could get damaged and the tool would loose efficiency and useful life.

WARNING • A large diameter bit causes a higher reactive force leading to losing control over the tool. To avoid this possibility, firmly hold the tool with both hands and keep balanced footing. Drill at 90°

• Be prepared to relax the drilling force when the bit goes through the material. Sudden movements could break the bit or damage the drill.

CAUTION • Do not touch the bit or the orifices immediately after drilling. Wait until they cool down to handle them. Do not try to cool them down using water or oil.

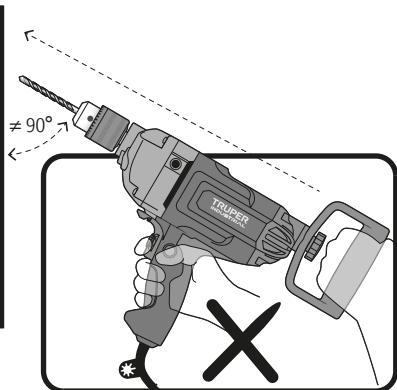
• Immediately after using do not set the tool where there are particles and / or dust. They can be absorbed into the tool mechanism and cause damage.

• Use earplugs when the noise is higher than 85 dB. Exposure to noise can cause hearing loss.

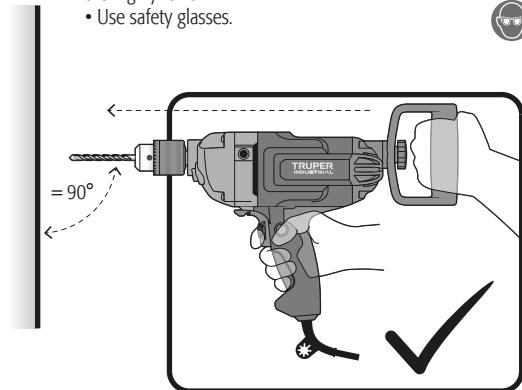
• Use dust mask and dust extractor if necessary.

Remember that materials such as asbestos, paint with lead, additives, some types of wood, metals or minerals are highly toxic.

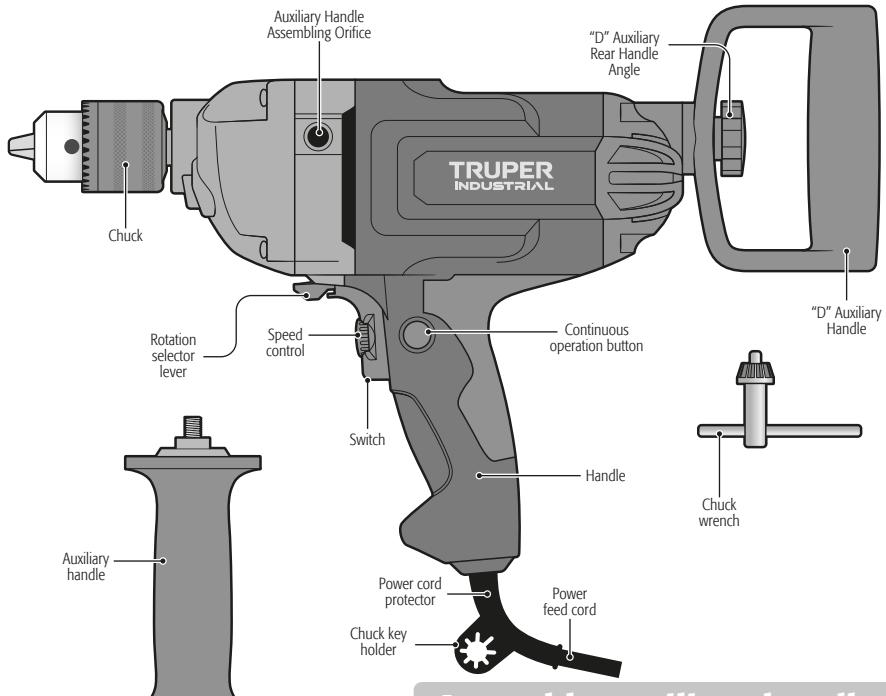
• Use safety glasses.



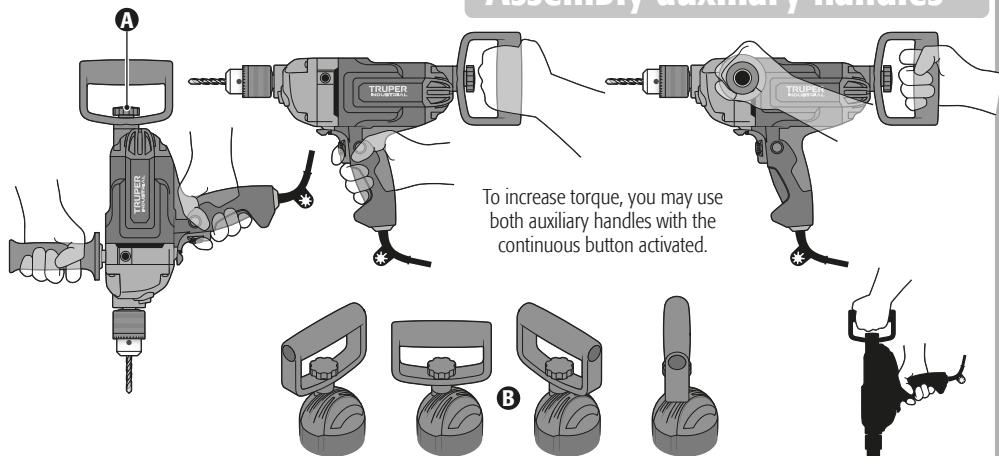
Wrong way to operate the drill.



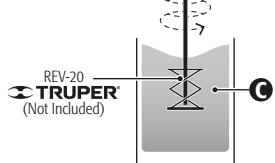
Right way to operate the drill.



Assembly auxiliary handles



- The two auxiliary handles which give an optimum control over the tool and great holding versatility depending on the job.
- The auxiliary handle can be mounted on the left, right or upper side of the drill, whereas "D" shaped handle can be adjusted using the knob (A), in 4 different angles, as indicated in the figure B.
- The drill is also designed to mix paint, cement and other similar substances (C) by coupling the **REV-20** (Not Included).

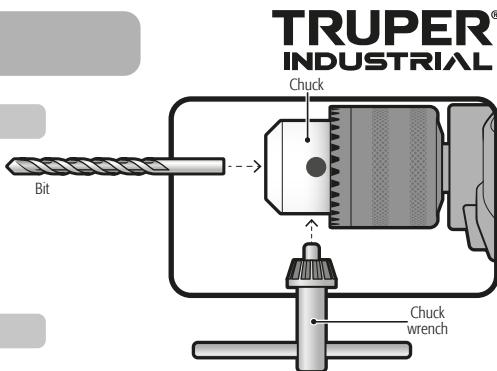


Start Up

Bit Fitting

- Introduce the bit into the chuck until it stops. Fasten with the chuck wrench and tighten alternately the chuck into each of the orifices.

WARNING Clean burrs and any other foreign objects from the drill bit and drill bit, otherwise the drill bit may not be tight and cause serious personal injury.



Turn on and operation control

- Intermittent operation:
Connect the plug into the power inlet.
Press the switch (A) to start the drill.
To stop, just release the switch.
- Continuous Operation:
Connect the plug into the power inlet.
Press the switch (A) and block it pressing the continuous use button (B).
To stop, press and then, release the switch.

Speed Control

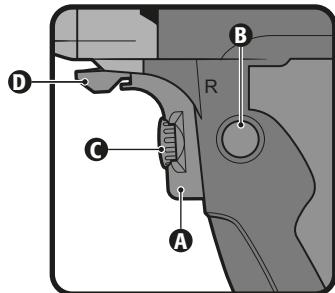
- The tool can run in different speeds. Select by adjusting speed control (C) in the switch.
- Turn speed control clockwise to increase the drill speed and torque.
- Turn counterclockwise to lessen speed and torque.

Rotation Direction

- The rotation direction button is placed on both sides of the drill (D).
- To make the bit rotate forwards for drilling, move the rotation selector lever towards the letter "R".
- To make it rotate in reverse, move the rotation selector lever towards the letter "L".
- Reverse rotation allows to loosen screws and nuts turning the drill into a screwdriver. When using the drill in the screwdriver function do not exercise excessive force onto the switch.
- Rotation direction changes can only be carried out when the switch is not pressed.

Drilling on Wood

- Always hold the work piece onto a stable base. You shall never hold the work piece with one hand or on top of your leg.
- Apply pressure aligned with the bit. Applying pressure in an angle can bend or break the bit.
- To prevent chipping thin materials set a piece of discarded wood underneath.
- Helicoidal bits can be used to drill wood but they overheat if the chips are not removed periodically from the orifices.
- To prevent chips, when finishing orifices that go from side to side stop the drill before the orifice is opened. Finish the orifice in the reverse side.

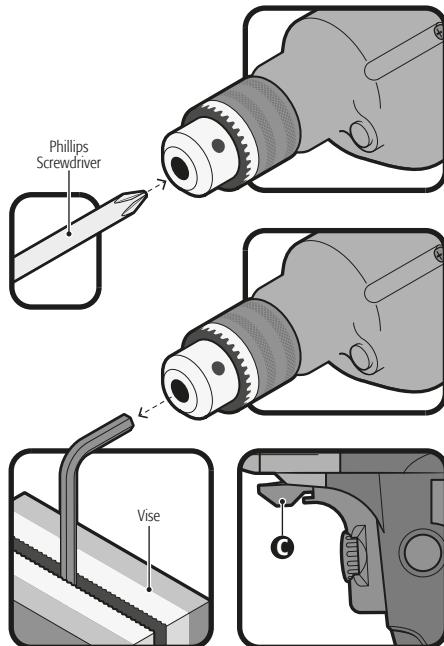


Drilling on Metal

- To gain maximum performance use high speed steel bits to drill on metal or steel.
- Start drilling with very low speed to prevent the bit from sliding off the starting point.
- Keep speed and pressure which allows cutting without heating the bit.
Applying too much pressure may overheat the bit, wear out the gears, bend or burn the bits and/or make off-center orifices or with an irregular shape.
- When drilling large orifices in metal start with a small bit and then, finish with a bigger bit.
- Lubricate the bit with oil to improve the drilling action and to increase the useful life of the bit.

Chuck Change

- Remove the auxiliary handle and open wide the chuck jaws.
- Using a screwdriver remove the left-threaded safety screw with a clockwise movement.
- Fit the long side of an "L" (not included) Allen key in a vise and insert the short side of the "L" (not included) Allen key to the chuck. Close the jaws.
- Move the rotation selector lever (C) into the reverse position (page 7 Rotation Direction) and activate the drill holding it firmly. The chuck will be released with the turn.
- Set the new chuck turning it into the drill thread until it stops.
- Open the jaws fully and thread the screw counter-clockwise. Tighten with a screwdriver.



Carbon Brush Replacement

- Carbon brushes shall be checked periodically.
- If one or both carbons are worn go to a **TRUPER** Authorized Service Center to replace both carbon brushes. When replaced, ask the technician to inspect if the new carbon brushes move freely in the carbon brush housing. Ask to turn on the tool during five minutes to make the contact in the carbon brushes and the commutator even.
- Use only original **TRUPER** spare carbon brushes, designed specifically with the right strength and electric resistance for each type of motor. Carbon brushes with different specifications may damage the motor.
- When replacing carbon brushes, always change both.

Lubrication

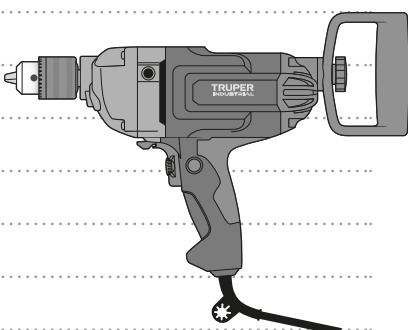
- We recommend lubricating the tool transmission every carbon brush change in a **TRUPER** Authorized Service Center.

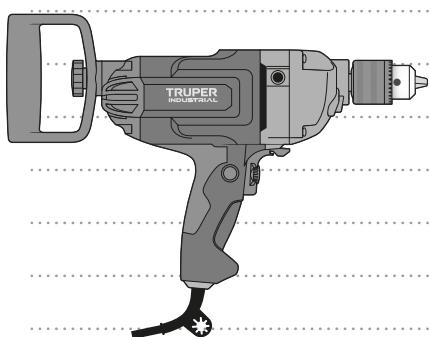
Cleaning and Care

- To guarantee adequate motor cooling, always keep slots clean and free of obstructions.
- Regularly inspect all the mounting screws. Double-check they are properly tight. If any screw is loose tighten immediately.

Service

- Service should only be carried out in a **TRUPER** Authorized Service Center. Service and maintenance performed by non-qualified people may be dangerous and can lead to personal injuries. It also makes the product Warranty void.





Authorized Service Centers

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

In the event of any problem contacting a Truper Authorized Service Center, please see our webpage www.truper.com to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0557	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITAN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8931
BAJA CALIFORNIA	SUCURSAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL MOLINO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100	NAYARIT	HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 132 1115	NUEVO LEÓN	SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ALVARO OBREGÓN #524, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
CHIAPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083	PUEBLA	SUCURSAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUATLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #12-111, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL. 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREDOR, CORREDOR # 22, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
COAHUILA	SUCURSAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 6823	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, SLP. TEL: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1986 / 332 2013	SINALOA	SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIÓ #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO.TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCURSAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244
GUANAJUATO	CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
HIDALGO	FERREPRESOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P. 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCURSAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPIO. UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858		

Code	Model	Brand
16714	TALE-1/2N	TRUPER® INDUSTRIAL

Warranty. Duration: 5 year. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by **Truper®**. To make the warranty valid, only present the product in the establishment where you bought it or in Corregidora 22, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. The costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network are included. **Truper® will not require any proof of purchase to make the warranty effective.** Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.



Stamp of the business:
Delivery date:

GARANTIA

16/14

ALF-1/2N

TRUPER.

MarcA



fecha de entrega:

Selio del establecimiento comercial:

**Garantía
Poliza de**

INDUSTRIAL
TRUPEER®

Centros de Servicio Autorizados

En caso de tener algún problema para contratar un Lector de Servicio AutORIZADO (www.autuper.com) donde obtenería un lectorado actualizado, o llame al: **800 690-6990** ó **800 018-7873** donde le informan más cerca de su Centro de Servicio.

AGUASCALIENTES DE TODD PARA LA CONSTRUCCIÓN AGUASCALIENTES, AGS., TEL.: 449 994 0537
MORELOS FIX FERRETERÍAS CERETEX, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TELEF.: 735 352 9351

BAE SYSTEMS
TEL.: 66 96 510
CALIFORNIA
AV LA ENGNATIAA LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
MAYABÁN #11, CP 22240 TIJUANA, B.C.
NAVY HERMANETAS DE TEPIC
TELEFONO: 51 258 0540
NEUVO LEÓN SUCURSAL MONTERREY
TEL.: 811 258 0540

CAMPESHE TORINELLA Y FERRERIA AAA
CALIFORNIA SUR NEUVO, C.P. 25200, PUEBLA, MEXICO.
TEL.: 65-27115
CALIFORNIA NOR NEUVO, C.P. 25200, PUEBLA, MEXICO.
TEL.: 65-27115
COAHUILA DE ZARAGOZA TAPACHULA, COAH.
TEL.: 84-85527891 / 84-85527890
GUANAJUATO COLONIA PEUREZA, MEXICO.
TEL.: 01-84-66052180
MICHOACAN CARRETERA A LA PAZ KM. 300, 52000, MORELIA, MICHOACAN.
TEL.: 01-84-66052180
NEW LONDON CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-835527890
NEW YORK 100 BROADWAY, SUITE 1000, NEW YORK, NY 10005, U.S.A.
TEL.: 212-542-1000
PUEBLA CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180
SINALOA CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180
SONORA CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180
VERACRUZ CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180
YUCATAN CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180
ZACATECAS CALLE 10, COL. CENTRO, 76000, MONTERREY, N.L.
TEL.: 01-84-66052180

PUEBLA AV. PFERDRO #74-A, SAN LORENZO ALMECTLA, PUEBLA	CHIAPAS AV. CENTRAL S/N #27, COL. CENTRO, CP 30200, FIX CERERIAS
TURFTEX OAX. TEL.: 287 106 392 AV. 20 DE NOVIEMBRE #190, COL. CENTRO, CP 68300, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas	CP 24080 CAMPECHE CAMP. TEL.: 981 85 2808 AV. AVALOZ REBECO #334, COL. EPEPENZA CP 24080 CAMPECHE

CHIHUAHUA SUCESORIAL CHIHUAHUA
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 966 118 4083
C.P. 77100, MEXICO.
TEL: 222 282 282 / 84 / 85 / 86
C.P. 77100, MEXICO.
QUERETARO ARU HERMANNITAS SA DE CV.
AV. PEREZA DE HERMOSILLA #110 COL. RANCHO DE
BAAR CERRO LA MEXICA QUERETAL C.P. 37145.
AV. SILESTE REYES #128-11, PARRAQUE INDUSTRIAL
C.P. 37100, QUITO, QUITO, ECUADOR.

CUADRO DE FIX FERRETERIAS
CALLE MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 22,
COL. MONSTRUO, CP 69600, GUANAJUATO, GTO.
QUINTANA ROO **FIX FERRETERIAS**
CARRETERA A TULUM KM 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIDEAL,
CP 77700, QUINTANA ROO, MEXICO
TEL.: 01 777 268 4544
E-MAIL: fixferreterias@msn.com

COAHUILA CALLE MECANICA #280 PARQUE INDUSTRIAL
DREINET CP 22720, TORREON, COAH.
TEL: 55 5522 5031 / 5522 4861
SUCURSAL TIGREON
SAN LUIS FTX RETRIBUTAS
POTOSI AV. UNIVERSIDAD #1850 COL. EL PESO, CP. 78320.
TEL: 86 84 267 5140
C.P. 77100 PLATA DEL CARMEN, QR.

COLUMIA **REMBY MOTORS SRL** **BENTEAU DE MANZANILLO**
 TEL.: 871 209 68 25
 SAN LOUIS POJOS, SLP. TEL.: 44 822 45 41
 SINALOA
 SURGULADA
 AV. EJESIS KUMATE #401, COL. HACIENDA DELA
 MORA, CP 80143, CULIACÁN, SIN.
 **SEMBRADE** CP. 28259, MANZANILLO, COL.
 SEPTIMARIO LIMA 100, MANZANILLO, COL.

DURANGO **TORNILLOS AGUILA SA DE CV.** IFE: 34 352 198 / 352 8013
SONORA **EFIX FERRETRAS** IFE: 66 / 13 1939 / 13 8400
GALERIA, CP. 85000, CD. OBREGON, SON.
CALLE 5 ENTRE 50 Y 55, SIRI 25 MZ. 10, COL.
CD. OBREGON, CP. 85000, CD. OBREGON, SON.
DGO TEL: 618 817 1946 / 618 818 2844
MURZUQ #200, COL. LUIS ELEHEBERA, DURANGO,
DGO TEL: 618 817 1946 / 618 818 2844

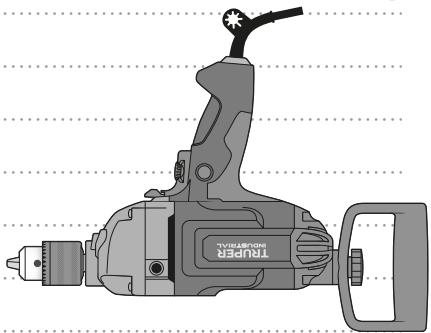
GUAJAJATI C.I. FERRETERIA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.
CELEIA, 161 MEDICO - PBP# 1253, CD. INDUSTRIAL, CP 38010.
C.E.L.A., TEL.: 461 67 / 75 / 78 / 80 / 88
TAMAULIPAS V.M. ORIGENES REACOJONES
ROBOR SOLITA #727 EFTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
TAMAULIPAS, TEL.: 89-58-7253
REYNOSA, TEC. TEL.: 89-58-7253
CIENEGAS DE SELVA/TEPEDEZ C.I. FERRETERIA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.
CELEIA, 161 MEDICO - PBP# 1253, CD. INDUSTRIAL, CP 38010.
C.E.L.A., TEL.: 461 67 / 75 / 78 / 80 / 88
TAMAULIPAS V.M. ORIGENES REACOJONES
ROBOR SOLITA #727 EFTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
TAMAULIPAS, TEL.: 89-58-7253

HIDALGO LIEBERTERD DISTRIBUIDORA #40340 A INTEGRAR DE BASE AL
CHILPANCINGO, GRO TEL: 747 478 5793
CALLE PRINCIPAL MILE 11, COL. SANTA FE CP. 39010.
DEPARTAMENTO CENTRAL DE ESTUDIO Y TECNOLOGIA
INMOS TEL: 693 370 7722

JALISCO
VERACRUZ
BLUD PRIMERAES ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PROMESA 1308, PUEBLA 78001, MEXICO
TEL.: 783-2800 / 783-2844
FAX: 783-2717 / 783-2702
HGO. TEL.: 775 765 6615 / 775 765 6616
ROBLEDO, COL. CENTRO, CP 43600, TLAUCURANGO,
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, TLAUCURANGO, MEXICO
TEL.: 775 765 6615 / 775 765 6616
SUCURSAL GUADALAJARA
AV. ADDO CTZ 08 B HORNO # 900 COL. SANTA GRIZ DE
TEL.: 333-3080 / 333-3081 / 333-3082 / 333-3083 / 333-3084

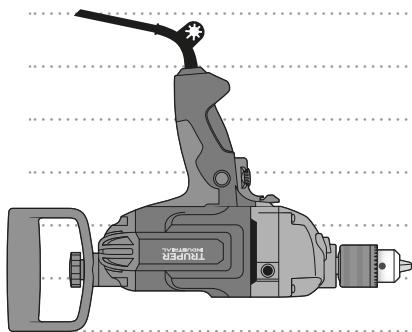
MICHOCÁN **EN PESO FÍSICO DE LA REPÚBLICA #140-A COI**
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS **ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**
TEL.: 33 3506 2585 AL 90
WALLE: 33 3506 2585, TELÉFONO CO DE ZUNIGA, JAL.
CALLE 33 #600 100, LOCALIDAD TIZNAC B MULAY,
MPIO. UMAÑA CP. 47390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 123 2451
CALLE 33 #600 100, LOCALIDAD TIZNAC B MULAY,
YUCATÁN
CALLE 33 #600 100, LOCALIDAD TIZNAC B MULAY,
YUCATÁN
CALLE 33 #600 100, LOCALIDAD TIZNAC B MULAY,
YUCATÁN
CALLE 33 #600 100, LOCALIDAD TIZNAC B MULAY,
YUCATÁN

MICH. TEL.: 445 334 6858
EXHAGENDA DE LA HERRA, CP 58030, MIRELLA,
JALISCO, MEXICO. E-MAIL: EXHAGENDA@GMAIL.COM



Notes

INDUSTRIAL
TRUPER®



garantía del producto. Illegar a ocasiones daños personales además de invalidar la garantía del producto.

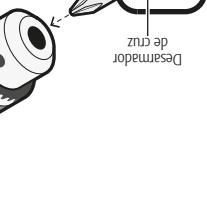
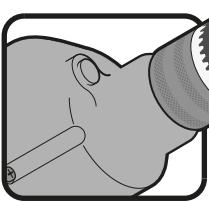
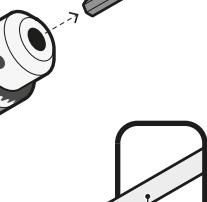
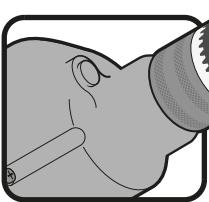
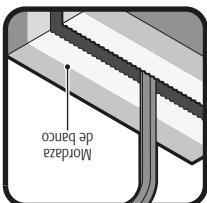
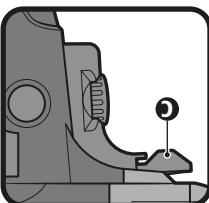
• TRUPER® El servicio y mantenimiento realizado únicamente en un Centro de Servicio Autorizado

• El servicio de las herramientas debe ser realizado

Servicio

- Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje que apretan el motor.
- Siempre mantenga las ventosas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.
- Siempre mantenga las ventosas limpias y libres de immediatamente después de usar carbonos de repuesto.

Limpieza y cuidados



Mantenimiento

• Se recomienda que la transmisión de la herramienta sea lubrificada cada cambio de carbonos en un Centro de Servicio Autorizado.

Lubricación

- Solo se deben usar carbonos de repuesto de calidad.
- Una vez que hayan sido reemplazados, elásticos de especificaciones tipo de motor. Los carbonos que se deben moverse con una duración eléctrica adecuada para cada herramienta duran 5 minutos para empalmar el contacto entre los carbonos y el conmutador.
- Despues de que haya sido reemplazado, pida que se inspeccione si los nuevos carbonos están desgastados.
- **• TRUPER®** Ofrecemos lubricación especializada de motores que no se han usado durante 6 meses.
- Los carbonos deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado.

Cambio de carbonos

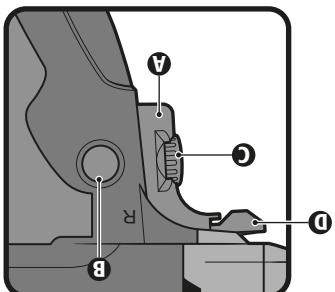
- Apriete lo con un desarmador.
- Quite la mordaza completamente e introduzca el tornillo roscado en sentido opuesto a los manecillas del reloj.
- Abra la mordaza completamente e introduzca el tornillo tablero hasta que llegue al tope.
- Coloque el broche en nuevo aerosolando a la curveta del cono de giro.
- Quite la mordaza del tornillo firmemente. El broche se libera rápidamente y accione el de reversa (ver pág. 7 Dirección de rotación) y accione el de liberación de la mordaza.
- Mueva la placa selladora de rotación (Q) a la posición (Q) a la posición de liberación de la mordaza.
- Inserte la lado corto de la llave Allen "L" (No incluida) una mordaza de banco.
- Fije el lado largo de una llave Allen "L" (No incluida) manecillas del reloj.
- Afloje/desarme el tornillo de seguridad de la mordaza del broche.
- Extraiga el tornillo de seguridad de la mordaza del broche.
- Afloje/desarme el tornillo de seguridad de la mordaza del broche.

Cambio de brochura

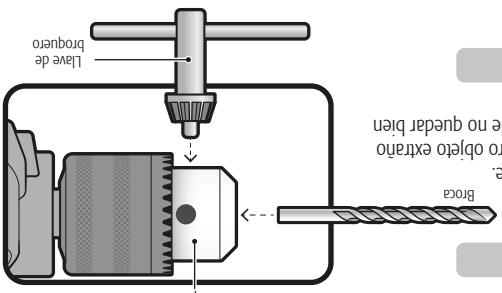
taladrado y para aumentar la vida útil de la broca.

- Para obtener máximos desempeños, utilice brocas de acero de alta velocidad para el taladrado en metal o acero.
 - Empiece a taladrar a muy baja velocidad para prevenir que la broca se resbale fuera del punto de impacto.
 - Empiece a taladrar una muy alta velocidad para permitir cortar sin sobrecalentar la broca.
 - Apíllate desmoldado y presiona suave sobre el taladro, desgastar los engranajes, doblar o quemar las brocas y/o producir otros daños graves en el centro de forma irregular.
 - Al taladrar otros materiales gruesos en metal, empiece con una broca pedregosa, y después cambie con una broca más grande.

Taladro en metal



- Operación continua:
 - Comience la clavija al tomacorriente.
 - Presione el interruptor (**A**) para hacer que el taladro empiece a funcionar.
 - Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
 - Presione el interruptor (**A**) para iniciar su fundicionamiento.
 - Para interrumpir su fundicionamiento, presione y desplace suelte el interruptor.



Encendido y control de operación

- Introducida en Broca Gento del producido hasta que se segregó en cada uno de los frascos almendrante. Broga y Broga con la leche de broqua prebañado. La leche se separa en cada uno de los frascos almendrante.

Instalación de la broca

INDUSTRIAL
TRUPEER[®]

Puesta en marcha

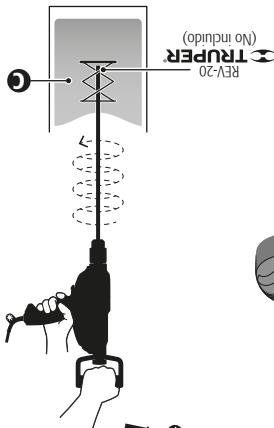
Taladro en madera

- La plena rededor de rotación está ubicada en la parte superior del interruptor de balastro (**D**). La plena rededor de rotación está ubicada en la parte media de la placa de rodamiento (**R**). Para que gire en reversa muera la palanca selectora de marcha en la placa de rodamiento que hace la selección de marcha en la letra "R". La rotación es reversible al girar los tornillos y teclear el interruptor sobre el interrupotor.

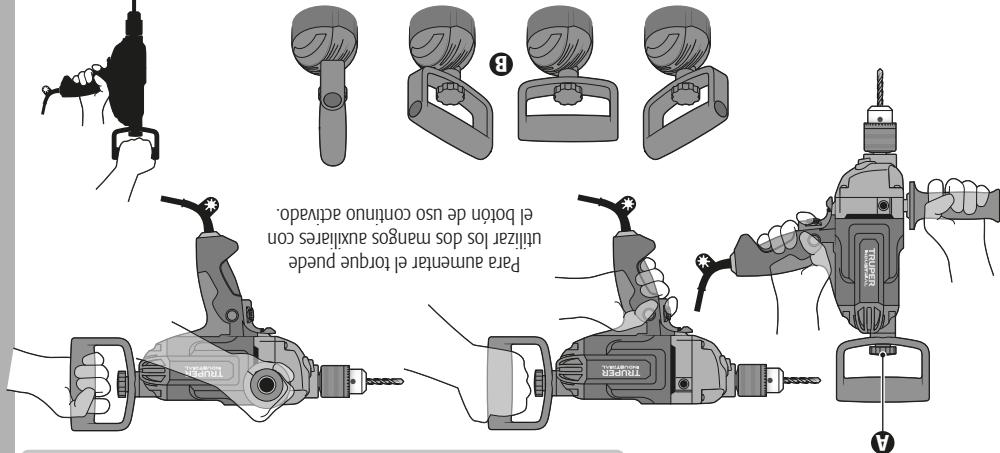
E cambio de dirección de rotación solo se puede realizar cuando no se está prestando servicio al interruptor.

Dirección de rotación

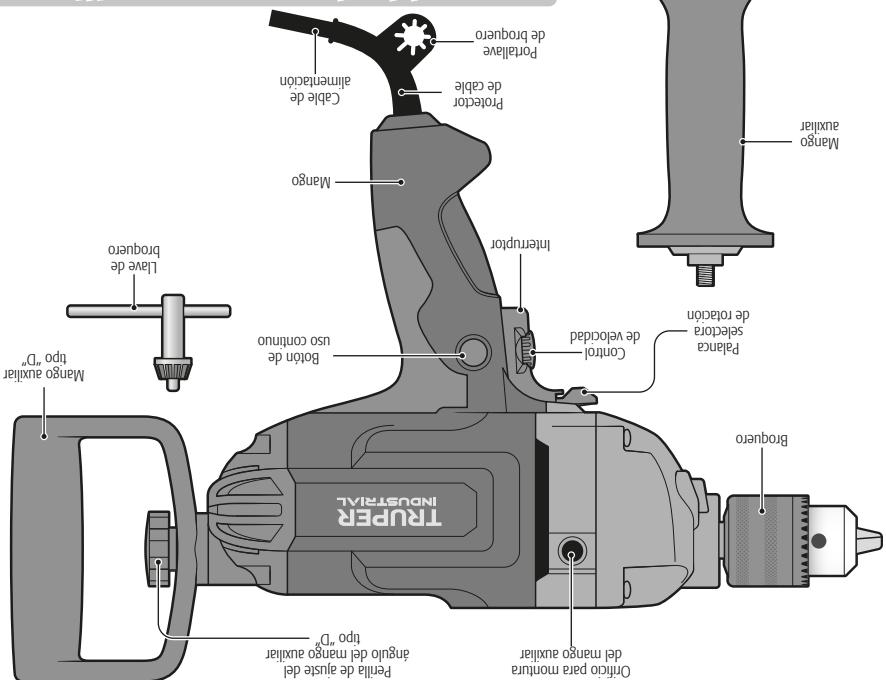
- La heterogeneidad puede operar a distintas velocidades. Estas se establecen ajustando el control de velocidad (G) que se encuentra en la dirección de control de velocidad (C) que se establece.



- Los dos mangos auxiliares del taladro ofrecen un óptimo control y versatilidad de trabajo.
- El mango auxiliar permite ser montado del lado izquierdo, derecho o en la parte superior del taladro, mediante un anillo tipo D que el manguito auxiliar tipo A) en 4 ángulos distintos, como se muestra en la figura B.
- El taladro es revolviendo el dispositivo para mezclar pintura, cimento y otras sustancias similares (C), accionando el revolviendo de pintura REV-20 marca TRUPER, no incluido.



Ensamble de mangos auxiliares



Partes

INDUSTRIAL
TRUPER®

Este hermafomita cumple con la Norma Oficial Mexicana (NOM).



Prepara la hermafomita en un Centro de Servicio Autorizado para mantenerla en óptimo estado de servicio.

TRUPER® usa sólo piezas de repuesto idénticas.

Para mantenerla en óptimo estado de servicio.

Servicio

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo del cliente.

El uso de herramientas para la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo es de uso exclusivo del taller.

Las reparaciones se realizan en las condiciones que el cliente establece.

Este servicio no incluye la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Uso de herramientas, sus componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio no incluye la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpíos.

Uso de equipo de seguridad.

Use siempre protección para los ojos.

Uso de equipo de protección personal.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Este servicio consiste en la reparación de los componentes y accesorios de acuerdo con las especificaciones y condiciones de trabajo.

Advertencias generales de seguridad para las instrucciones para el uso

INDUSTRIAL

TRUPER®



aproximadas, reduce el manejo simplificado los daños personales.

Uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, máscara antigripo.

Este alternador, vigilie lo que está haciendo y use el sentido común

Seguridad Personal

Si el uso de la hermafomita en un lugar húmedo es inevitable,

deje la tierra (GFCI).

use una alimentación protegida por un interruptor de circuito

eléctrico.

Eje uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque

extremo especial para uso en exteriores, use una

segunda mano y una hermafomita en exteriores, use una

los cables dañados o quemados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Ejios del calor, calor, ollas, artillas alientes o piezas en movimiento.

levantar o deslizar la hermafomita delicada que no pueda resistir ese peso.

No use la cuchilla o el cable para transportarla.

No use la cuchilla o el cable para transportarla.

No use el interruptor que aumenta el riesgo de choque eléctrico.

Los dispositivos que incluyen chips que encienden

presenta de líquido, gas o polvo inflamables,

segunda de agua.

mantenga la hermafomita en ambientes separados

mantenga la hermafomita en un ambiente separado.



especialies para el uso en extremitades y reducen el riesgo de sufrir una descalcificación.

 VOLTECK. Estas extensiones son aptas para uso exterior.

AWG = Cardine de didimile esclavoumbe (Alleniadu wife Guduge). Relejelid: NMA-J-195-ANCLC

* Se permite utilizar un simple y curioso dispositivo para controlar el volumen de los altavoces.

Amplices	conductores	de 0 A hasta 10 A	de 10 A hasta 13 A	de 13 A hasta 15 A	de 15 A hasta 20 A
18 AWG(*)	18 AWG(*)	16 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG
16 AWG	16 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG
14 AWG	14 AWG	14 AWG	14 AWG	12 AWG	10 AWG
12 AWG	12 AWG	12 AWG	12 AWG	10 AWG	8 AWG
10 AWG	10 AWG	10 AWG	10 AWG	8 AWG	6 AWG

Quedas uso el siguiente calendario más allá.

ADEQUACIONES Una serie de ecuaciones que cumplen con las condiciones de la ecuación diferencial dada.



comunicação de risco para os consumidores com conhecimento e treinado a detectar o uso de um sistema de comunicação ilegal.

✓ ▼ certificat de la date pârisse correspontante à celle où l'acte a été effectué. Les certificats de naissance et de mariage sont délivrés par les autorités administratives.

Si la devueta no cable en el enchufe, volteelo. Si aun así no cabe, pongase en contacto con un electricista certificado o una tienda de repuestos. No tire la devueta si no se logra solucionar el problema.

están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esto facilita el uso de cables de alimentación eléctrica polarizados y solo permite conexión de una forma

A ADVERTENCIA Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado

eduerimientos eléctricos

Redes de suministro eléctricos



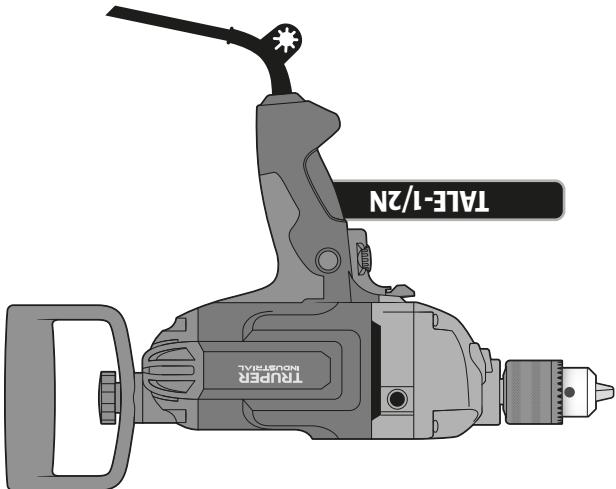
AVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

AUTOLIBRADA  **IRUPER**, con el que se evita que un riesgo de desastre o accidente considere adie-
La constitución del asilamiento eléctrico de esta herramienta es alterada por alpinidores o

A ADVERTENCIA Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio

Código	1674	Descripción	Brodúero 1/2" (13 mm)
Tensión	127 V~	Frecuencia	60 Hz
Corriente	8.9 A	Potencia	150 W
Madera 1-1/2" (38 mm) Acero 1/2" (13 mm)	Capacidad de perforación	Velocidad	0 r/min - 620 r/min
0	Ciclo de trabajo	50 minutos de trabajo por 20 minutos de descanso. Máximo 6 horas diarias	18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C
50	Condactores	Clase II	Grado IP
IP 20	Aislamiento	●	●

TALE-1/2N



TALE-1/2N

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, proverá su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias. Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspero real de la herramienta.

ATENCIÓN

Indice

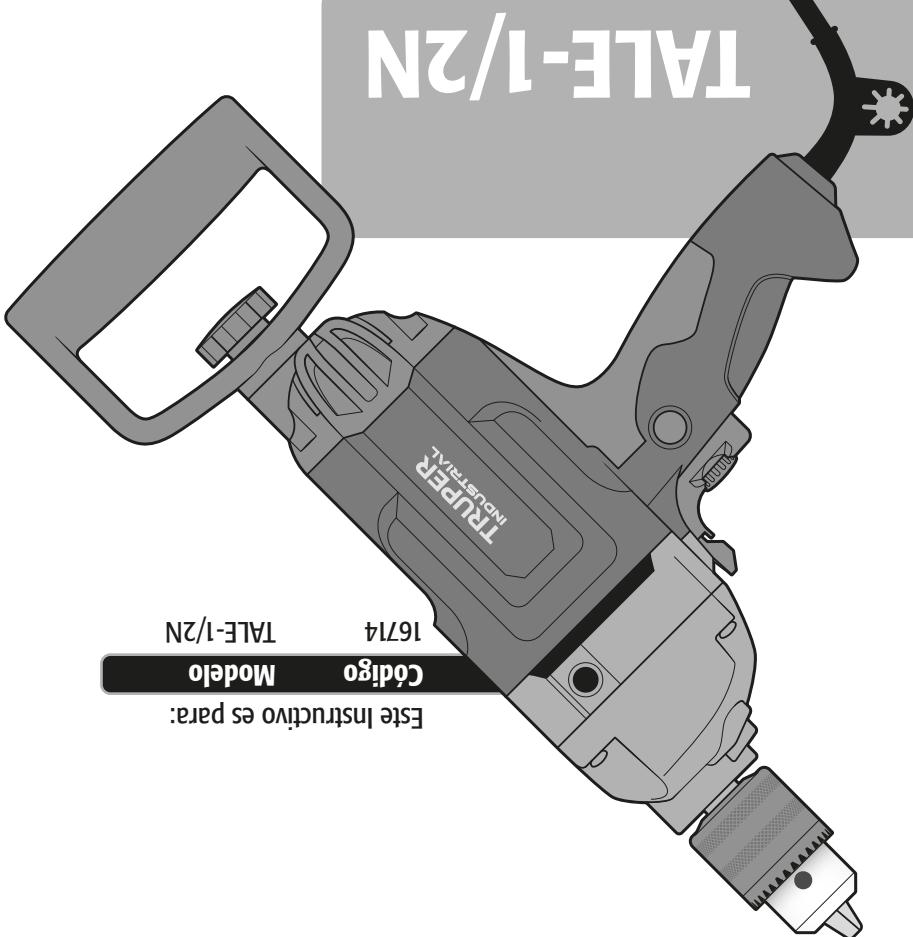
- 12 Poliza de Garantía
- 11 Centros de Servicio Autorizados
- 9 Notas
- 8 Mantenimiento
- 7 Puesta en marcha
- 6 Ensamble de mangos auxiliares
- 6 Partes
- 5 Para uso de taladros
- 4 Advertencias de seguridad
- 3 Advertencias generales de seguridad eléctricas
- 3 Requerimientos eléctricos
- 3 Especificaciones técnicas



Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



ATENCION



Taladro tipo espadad

Instructivo de

1 150 W
13 mm
1/2"
Potencia
Broquero

ESPAÑOL
ENGLISH

INDUSTRIAL
TRUPER®